

NUPTIALITE. — MARRIAGE RATE.

D'après le tableau ci-dessus il appert que le taux de nuptialité annuelle durant 1903 a été de 10.16 pour 1,000 du total de la population, ce qui donne une augmentation de 1.18 sur le taux de la nuptialité moyenne annuelle pour les seize années passées, une augmentation de 0.94 pour 1,000 sur la nuptialité annuelle durant 1902, et une augmentation de 2.01 pour 1,000 sur la nuptialité annuelle de 1901.

Pour les Canadiens-français, la moyenne annuelle de nuptialité, pour 1903, aurait donc été de 10.75 pour 1,000 de la population (de cette nationalité) ou de 0.70 pour 1,000 de la moyenne annuelle calculée pour les quinze dernières années, ou de 1.04 pour 1,000 en plus de la nuptialité annuelle de 1902, ou de 1.28 pour 1,000 en plus de celle de 1901.

Pour les autres catholiques, la moyenne annuelle des mariages, durant 1903, a été de 7.35 pour 1,000 ou 1.29 pour 1,000 en plus de la moyenne de la nuptialité annuelle pour les quinze dernières années; ce qui donne 0.06 et 1.50 pour 1,000 en plus pour les deux dernières années, 1902 et 1901 respectivement.

Pour les protestants, 1903 aurait fourni une nuptialité de 10,36 pour 1,000 ou 1,39 pour 1,000 en plus de la moyenne annuelle des quinze dernières années, ou 1,21 pour 1,000 en plus de la nuptialité annuelle de 1902, ou encore 1,32 en plus de celle de 1901.

Mesures contre la tuberculose

Les ravages causés par la tuberculose pulmonaire (consommation) et les autres affections tuberculeuses ont induit les autorités sanitaires municipales à se joindre au mouvement inauguré par une nouvelle association philanthropique "La Ligue Anti-Tuberculeuse." Cette Société, fondée par quelques-uns de nos concitoyens les plus éminents, a pour but d' enrayer, le plus possible, le développement et la dissémination de cette terrible contagion qu'on a surnommée, avec raison, la *peste blanche*.

L'assistance donnée par le Bureau d'Hygiène à cette nouvelle organisation consiste à lui prêter les services d'un inspecteur expérimenté du service sanitaire, qui doit agir pour la Société comme son agent dans les visites auprès des patients tuberculeux et de leurs familles. Cet agent ne doit pas seulement s'informer des usages et coutumes de ces familles, mais aussi il doit voir à l'état sanitaire des domiciles, quant à la ventilation et au drainage et à toute autre cause d'insalubrité qui pourrait exister. Il doit indiquer aux intéressés toutes les précautions recommandables pour prévenir la propagation de l'infection tuberculeuse; l'agent est encore chargé de transmettre aux patients et à leurs familles, non seulement les instructions verbales, mais aussi toute la "littérature" publiée par la Société en feuilles ou en pamphlets.

According to the above table, it appears that the marriage rate for 1903 was 10.16 per 1000 of the population, giving an increase of 1.18 over the mean rate for the preceding 16 years, or an increase of 0.94 per 1000 over the rate in 1902 and 2.01 over that for 1901.

The marriage rate among the French-Canadians for 1903 was 10.75 per 1000 of the population, or 0.79 per 1000 more than the mean rate for the preceding 15 years, or 1.04 per 1000 more than in 1902 and 1.28 per 1000 more than in 1901.

Among other Catholics, the rate for 1903 was 7.35 per 1000 or 1.29 more than the mean rate for the preceding 15 years; or 0.06 and 1.50 more than in 1902 and 1901 respectively.

Among Protestants the marriage rate in 1903 was 10.36 per 1000, or 1.39 per 1000 more than the mean rate for the preceding 15 years, or 1.21 per 1000 more than in 1902, or 1.22 more than in 1901.

Measures Against Tuberculosis.

The ravages made by pulmonary tuberculosis and other tuberculous affections induced the municipal sanitary authorities to join the movement inaugurated by a new philanthropic association "The Tuberculosis League", founded by a few of our most prominent fellow citizens, with the object of preventing, as far as possible, the development and dissemination of the contagion of this terrible disease, called with reason "the white plague."

The assistance rendered the new organization by the Health Committee consists in lending the services of an experienced sanitary inspector to act for the league as their agent in visiting tuberculous patients and their families. This agent must not only inform himself as to the habits of such families, but moreover must see to the sanitary state of the domicile, paying particular attention to defective ventilation, drainage and other sources of insalubrity. He is required to point out to the persons of interested, the precautions most recommended to prevent the propagation of the infection of tuberculosis. He has, the further more, not only to give verbal instructions to the patients and their families, but also distribute to them the literature published by the league, in the form of leaflets or pamphlets.

(1) Le rapport pour l'année 1897 n'ayant pas été publié, les détails par nationalités, font défaut.

(1) As the 1897 report was not published, details as to national
wanting.